

SHARPSHOOTER I® DRYWALL HOPPER GUN

PISTOLA TEXTURIZADORA SHARPSHOOTER I® PARA PANELES DE YESO

PISTOLET À TRÉMIE POUR CLOISON SÈCHE SHARPSHOOTER I®

693
EDI-16356

More Unique Features Make MARSHALLTOWN's SharpShooter I® The Most Advanced Sprayer Available

Más características sin igual hacen que la pistola texturizadora SharpShooter I® de MARSHALLTOWN sea la texturizadora más avanzada a su disposición

Ses caractéristiques uniques font du SharpShooter I® de MARSHALLTOWN le pulvérisateur le plus évolué du marché

Built-in handle for solid grip and good control.

Mango integrado para solidificar su agarre y el buen control.

Poignée incorporée offrant une prise solide et un bon contrôle.

Seamless corner design eliminates material build-up, thus reducing clogging.

El diseño de sus esquinas sin costura elimina la acumulación del material, reduciendo así la obstaculización.

Les coins arrondis évitent l'accumulation de matériau, réduisant le risque d'engorgement.

Angled adapter allows hopper to remain level while spraying ceilings, walls, and floors.

El adaptador de inclinación le permite a la pistola texturizadora permanecer nivelada mientras se texturizan los techos, muros y pisos.

Adaptateur coudé pour maintenir la trémie horizontale pendant la pulvérisation des plafonds, murs et planchers.

Rugged precision body of specially formulated nylon — better than metal.

Cuerpo reforzado de precisión con nylon especialmente formulado — mejor que el metal.

Robuste corps de précision en nylon de composition spéciale — mieux que le métal.

Flow control valve — at the gun rather than at the compressor.

Válvula de control de flujo — en la pistola y no en la compresora.

Robinet de régulation — au niveau du pistolet plutôt que du compresseur.

Partial cap allows for tipping without spilling.

Couvercle partiel permettant d'incliner sans renverser.

Su tapón parcial permite que se incline sin derramar el contenido.

Seven different tubular orifice sizes for reduced overspray and greater texture variety.

Siete diferentes dimensiones de orificios con diseño tubular para disminuir el exceso de rocío y aplicar una variedad más amplia de texturas.

Sept sorties tubulaires de diamètres différents pour mieux cibler et produire une plus grande variété de textures.

Tight sealing flow shutoff prevents leakage.

El dispositivo de cierre hermético del flujo previene las fugas.

Fermeture hermétique empêchant toute fuite.

Knurled knob allows you to adjust orifice plate with your fingers. No wrench is required.

Su perilla estriada le permite ajustar la placa selectora de orificios con el movimiento de sus dedos. No necesita llave de tuercas.

Le bouton moleté permet de régler le disque de sortie à la main, sans outillage.

Comfortable swing trigger for greater control and less fatigue.

Cómodo gatillo abatible para mejorar su control y reducir la fatiga.

Gâchette basculante confortable offrant un excellent contrôle pour moins de fatigue.

Adjustable trigger stop for consistency of pattern.

Tope ajustable en el gatillo para mantener la consistencia del patrón de rocío.

Butée de gâchette réglable pour assurer l'uniformité de l'application.

OPERATING INSTRUCTIONS

The *Sharpshooter*® Drywall Hopper Gun, together with an air compressor, will apply most any sprayable material that can feed by gravity through the hopper and that can fit through one of the holes in the orifice plate. The texture that results can be adjusted in four ways.

1) Material Consistency

Follow the material manufacturer's recommendations for mixing. It is important that the material be thoroughly mixed and be just thin enough to feed through the hopper. This enables the droplets of spray to stay on the wall/ceiling surface and form a good texture. Do not thin the mixture to achieve a finer texture, rather increase the air flow and select a smaller orifice.

2) Orifice Size

The circular orifice plate (2) on the front of the gun provides seven different orifice sizes. You should generally select an orifice of twice the diameter of the largest grain in the mixture. To change the orifice, loosen the two knurled nuts (3,4). Pull the trigger back and rotate the orifice plate to the desired size. As you release the trigger the orifice is centered. Finally, secure the orifice plate in position by first tightening the upper knurled nut and then the lower knurled nut.

3) Air Flow

For spraying most materials, a continuous air supply of at least 7 CFM at 25 psi is required. The air flow at the gun is adjusted by the ball valve-air line coupler (15). A reduced air flow will produce a coarser texture, a greater air flow will produce a finer texture. If the air flow is too great, however, the grains within the mixture can separate from the mixture and rebound off the walls. This can lead to waste and mess.

4) Trigger Setting

The position of the trigger controls the amount of material flow. As the trigger is pulled back, more material is allowed to feed through. Generally the distance between the air nozzle (25) and the mixture nozzle (5) should be slightly greater than the size of the selected orifice. When the desired texture is achieved, the trigger position can be set by tightening the wing-nut (16). This will ensure the trigger is pulled back the same distance each time so that the texture remains consistent. Releasing the trigger stops the material flow.

It is recommended that you set your pattern on scrap sheetrock or cardboard before spraying your finished product. By experimenting with the various adjustments you should be able to obtain your desired texture.

MAINTENANCE

It is important to keep the gun and hopper clean. For best results, separate the gun and hopper and flush each with clean water. The front and rear bushings (12/29, 22/29) are permanently lubricated; re-oiling is normally not necessary.

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

La pistola texturizadora *Sharpshooter*®, combinada con una compresora de aire, aplicará la mayoría de todo tipo de material para texturizar que pueda ser abastecido por gravedad a la tolva y que pueda pasar a través uno de la placa selectora de orificios. El resultado de la textura puede ajustarse de cuatro maneras.

1) Consistencia del material

Siga las recomendaciones del fabricante del material para mezclarlo. Es importante que el material esté totalmente mezclado y lo suficientemente delgado para abastecerlo a través de la tolva. Esto permitirá que el rocío del texturizado se adhiera sobre la superficie del muro/techo y conforme una buena textura. No adelgace la mezcla para lograr una textura más fina, en lugar de hacerlo así, incrementemente el flujo del aire y opte por un orificio más pequeño.

2) Dimensiones del orificio

La placa selectora de orificios (2) colocada al frente de la pistola texturizadora le proporciona siete diferentes orificios con diferentes dimensiones. Generalmente usted deberá optar por un orificio cuyas dimensiones sean equivalentes al doble del diámetro del grano más grande en la mezcla. Si desea cambiar los orificios, afloje las dos tuercas estriadas (3, 4). Tire del gatillo y haga girar la placa selectora de orificios hasta la dimensión deseada. El orificio se centrará al liberar el gatillo. Finalmente, inmovilice la placa selectora de orificios en su posición, apretando primero la tuerca estriada superior y después la tuerca estriada inferior.

3) Flujo del aire

Para rociar la mayoría de los materiales, será necesaria la continuidad de abasto del aire por lo menos a 200 l/min (7 pies³/min) a 25 psi. El flujo del aire en la pistola textura se ajusta por medio del acoplador de la válvula de globo en la tubería del aire (15). La disminución del flujo del aire dará como resultado una textura más áspera, el incremento del flujo del aire dará como resultado una textura más fina. Sin embargo, si el flujo del aire es muy elevado, los granos en la mezcla podrán separarse de la mezcla y rebotar contra los muros. Esto puede dar como resultado desperdicios y ensuciar los alrededores.

4) Disposición del gatillo

La posición del gatillo controla la cantidad del flujo del material. Al tirar del gatillo se incrementará la cantidad de material que será abastecido. Generalmente, la distancia entre la boquilla del aire (25) y la boquilla de la mezcla (5) deberá ser un poco más grande que las dimensiones del orificio seleccionado. Una vez que logre la textura deseada, entonces podrá establecerse la posición del gatillo bastando apretar la tuerca de mariposa (16). Esto garantizará que la distancia del tiro del gatillo será la misma cada vez que se opere y que la textura conservará su consistencia. Al liberar el gatillo se interrumpirá el flujo del material.

Antes de texturizar el acabado del producto, se recomienda establecer su patrón de texturizado sobre un panel de yeso desperdiciado o un cartón. Experimentando con los diferentes ajustes le permitirá obtener la textura deseada.

MANTENIMIENTO

Es importante mantener limpia la pistola texturizadora y la tolva. Para obtener los mejores resultados, separe la pistola texturizadora de la tolva y enjuáguelas con agua limpia. Los casquillos delanteros y traseros (12/29, 22/29) están lubricados permanentemente, normalmente no será necesario volver a lubricarlos.

MODE D'EMPLOI

Le pistolet à trémie pour cloison sèche *Sharpshooter*®, utilisé avec un compresseur d'air, permet d'appliquer quasiment tout matériau pulvérisable compatible avec une alimentation par trémie et avec au moins l'un des orifices du disque de sortie. La texture obtenue se modifie de quatre manières.

1) Consistance du matériau

Suivre les instructions de mélange du fabricant du matériau. Il importe que le matériau soit soigneusement mélangé et suffisamment fluide pour autoriser l'alimentation par la trémie. Ceci permet aux gouttelettes projetées d'adhérer à la surface du mur/plafond et de former une texture satisfaisante. Pour obtenir une texture plus fine, ne pas diluer le mélange mais augmenter le débit d'air et choisir un orifice plus petit.

2) Diamètre de l'orifice

Le disque de sortie (2) à l'avant du pistolet comporte sept orifices de diamètres différents. Choisir normalement un orifice de diamètre deux fois supérieur à celui du plus gros grain du mélange. Pour changer d'orifice, desserrer les deux écrous moletés (3,4). Enfoncer la gâchette et faire tourner le disque de sortie jusqu'au diamètre souhaité. Lorsque la gâchette est relâchée, l'orifice se centre. Enfin, pour bloquer le disque dans cette position, serrer d'abord l'écrou moleté supérieur, puis l'écrou moleté inférieur.

3) Débit d'air

La pulvérisation de la majorité des matériaux suppose un débit d'air d'au moins 200 l/min (7 pi³/min) sous 25 psi. Le débit d'air du pistolet se règle à l'aide du robinet à bille sur le raccord de conduite (15). Un débit d'air réduit produit une texture grossière, un débit d'air élevé une texture plus fine. Toutefois, sous un débit d'air trop important, les grains du mélange peuvent se séparer et ne pas adhérer sur la paroi, causant gaspillage et éclaboussures.

4) Réglage de la gâchette

La position de la gâchette détermine le débit de matériau projeté. Plus la gâchette est enfoncée et plus la quantité de matériau est importante. En général, la distance entre la buse d'air (25) et la buse de mélange (5) doit être légèrement supérieure au diamètre de l'orifice choisi. Lorsque la texture souhaitée est obtenue, la position de la gâchette peut être fixée en serrant l'écrou papillon (16). De cette manière, la gâchette est enfoncée jusqu'au même point à chaque fois afin que la texture reste uniforme. Relâcher la gâchette pour interrompre la projection de matériau.

Il est conseillé de régler la texture sur une chute de panneau de plâtre ou de carton avant de pulvériser sur la surface finie. La texture souhaitée doit pouvoir être obtenue par tâtonnements en modifiant les différents paramètres.

ENTRETIEN

Il est important que le pistolet et la trémie soient toujours propres. Pour bien les nettoyer, séparer le pistolet et la trémie et les rincer à l'eau claire. Les bagues avant et arrière (12/29, 22/29) sont graissées de façon permanente et ne doivent pas être relubrifiées.

REPLACEMENT PARTS

Refer to the illustration for part numbers and proper assembly. Replacement parts may be ordered individually, or are available in the MARSHALLTOWN No. RK696 Repair Kit.

The RK696 Repair Kit contains the orifice plate, both knurled nuts, rubber boot, trigger, and transfer bar.

When re-assembling the gun, use a silicone sealant* between the housing halves to prevent the spray material from leaking to the trigger mechanism.

* Not included, purchase separately.

APPLICATION

A few general statements should be noted:

1. Always read and follow manufacturer's mixing instructions. If not specified in those instructions, the compound should be thoroughly mixed, free of lumps, and be the consistency of pancake batter.
2. Always set your pattern on scrap sheetrock before spraying your finished product. Note the compound consistency, orifice size, air pressure at the compressor, relative ball valve position, and trigger setting for future reference.
3. The more open the trigger, the more material will be applied with a resulting coarser pattern.
4. The higher the air pressure, the finer the pattern; the lower the air pressure, the coarser the pattern.
5. The higher the air flow, the finer the pattern; the lower the air flow, the coarser the pattern.
6. Larger orifice openings will produce a coarser pattern than will a smaller opening.

Of the three most popular patterns – orange peel, knockdown, and popcorn – orange peel and knockdown generally apply to walls while popcorn aggregate is a ceiling finish.

To apply **orange peel** with a 693, select the second smallest opening in the orifice plate, set the trigger so that the end of the air nozzle is approximately 1/8" (3.18 mm) from the orifice plate. Air pressure should be 12–15 psi. Again, before spraying the finished product, check for the desired texture on a scrap piece of sheetrock.

To apply **knockdown**, also referred to as splatter, change the orifice plate to the middle opening (.315"/8.0 mm dia.), set the trigger fully open. The air pressure should be reduced to 8–10 psi. Again, before spraying finished product, check for the desired texture on a scrap piece of sheetrock.

To apply **popcorn** ceiling texture, use one of the largest openings. Which one will depend on the size of the acoustic aggregate. The trigger setting should be fully open. The air pressure should be 20–25 psi.

The textures described above are made using either a 3/8" or 1/2" I.D. hose.

If you are using a 1/4" I.D. hose, use greater air pressures than specified.

REFACCIONES DE REPUESTO

Consulte en la ilustración los números asignados a las refacciones y su ensamblado apropiado. Las refacciones de repuesto podrán pedirse individualmente, o están a su disposición en el juego de repuesto MARSHALLTOWN Núm. RK696.

El juego de repuesto RK 696 contiene la placa de orificios, ambas tuercas estriadas, bota de caucho, gatillo y barra de transferencia.

Al ensamblar nuevamente la pistola texturizadora, aplique un sellador de silicona* entre ambas partes de la carcasa para evitar que el material se filtre a través del mecanismo del gatillo.

*No incluido y a la venta por separado.

APLICACIÓN

Deberá tomarse nota de algunos conceptos generales:

1. Lea siempre y siga las instrucciones del fabricante para mezclar el material. Si no se especifica así en esas instrucciones, la pasta deberá mezclarse totalmente, no contener grumos y simular la consistencia de la harina para hotcakes.
2. Establezca siempre el patrón de la textura sobre un panel de yeso desperdiciado y antes de texturizar el acabado del producto. Como referencia en el futuro, tome nota de la consistencia de la pasta, la dimensión del orificio, la presión del aire en la compresora, la posición relativa de la válvula de globo y la disposición del gatillo.
3. Entre más abierto esté el gatillo, más material texturizador será aplicado dando como resultado un patrón más áspero.
4. Entre más elevada sea la presión del aire, más fino será el patrón del texturizado, a menor presión del aire, más áspero será dicho patrón.
5. Entre más elevado sea el flujo del aire, más fino será el patrón del texturizado, a menor flujo del aire, más áspero será dicho patrón.
6. Las aberturas con mayores dimensiones en los orificios producirán un patrón más áspero que las aberturas con menores dimensiones.

Uno de los patrones más comunes – cáscara de naranja, tirol y acústico – el acabado cáscara de naranja y tirol generalmente le es pertinente a los muros, mientras que el acústico se utiliza en los acabados para techos.

Para aplicar el **acabado cáscara de naranja** con la pistola texturizadora 693, seleccione la segunda abertura más pequeña en la placa selectora de orificios, coloque el gatillo de manera que el extremo de la boquilla de aire está aproximadamente a una distancia de 3.18 mm (1/8 pulg) de la placa selectora de orificios. La presión del aire deberá ser de 12 a 15 psi. Una vez más, antes de aplicarle el acabado al producto, revise la textura deseada sobre un panel de yeso desperdiciado.

Para aplicar el **acabado de tirol**, también reconocido como salpicado, cambie la placa selectora de a su abertura media (.315 pulg/.8 mm diámetro), y coloque el gatillo a su abertura máxima. La presión del aire deberá reducirse a 8 o 10 psi. Una vez más, antes de aplicarle el acabado al producto, revise la textura deseada sobre un panel de yeso desperdiciado.

Si desea aplicar la **textura acústica** a un techo, opte por usar las aberturas más grandes. Optar por cuál de ellas, dependerá de las dimensiones del agregado acústico. El gatillo deberá estar dispuesto a su abertura máxima. La presión del aire deberá ser de 20 a 25 psi.

Las texturas descritas anteriormente deberán hacerse utilizando ya sea una manguera de 3/8 o 1/2 pulg.

Si se utiliza una manguera de 1/4 pulg de diámetro interior, aplique la textura con presiones de aire más elevadas que las especificadas.

PIÈCES DE RECHANGE

Voir les numéros de référence et l'assemblage correct sur l'illustration. Les pièces de rechange peuvent être commandées individuellement ou sont contenues dans le nécessaire de réparation MARSHALLTOWN n° RK696.

Le nécessaire de réparation RK696 contient le disque de sortie, les deux écrous moletés, la gaine caoutchoutée, la gâchette et la tige de transfert.

Lors du remontage du pistolet, utiliser une pâte d'étanchéité au silicone* entre les deux demi-boîtiers afin d'éviter les fuites de matériau pulvérisé à travers le mécanisme de la gâchette.

* Non fourni, à acheter séparément.

APPLICATION

Observer les quelques principes généraux suivants :

1. Toujours lire et suivre les instructions de mélange du fabricant. Si les instructions ne le précisent pas, mélanger l'enduit avec soin pour éliminer tous les grumeaux et obtenir la consistance d'une pâte à crêpe épaisse.
2. Toujours effectuer les réglages sur une chute de panneau de plâtre avant de pulvériser sur la surface finie. Prendre note de la consistance de l'enduit, du diamètre d'orifice, de la pression d'air du compresseur, de la position relative du robinet d'air et du réglage de la gâchette en vue d'applications ultérieures.
3. Plus la gâchette est enfoncée et plus la quantité de matériau projeté est importante, produisant une texture grossière.
4. Plus la pression d'air est élevée et plus la texture est fine ; plus la pression est faible et plus la texture est grossière.
5. Plus le débit d'air est élevé et plus la texture est fine ; plus le débit est faible et plus la texture est grossière.
6. Les orifices de grand diamètre produisent des textures plus grossières que les orifices plus petits.

Des trois textures les plus populaires – peau d'orange, choc et pop-corn – peau d'orange et choc s'utilisent habituellement sur les mur alors que l'agrégat pop-corn est plutôt une finition de plafond.

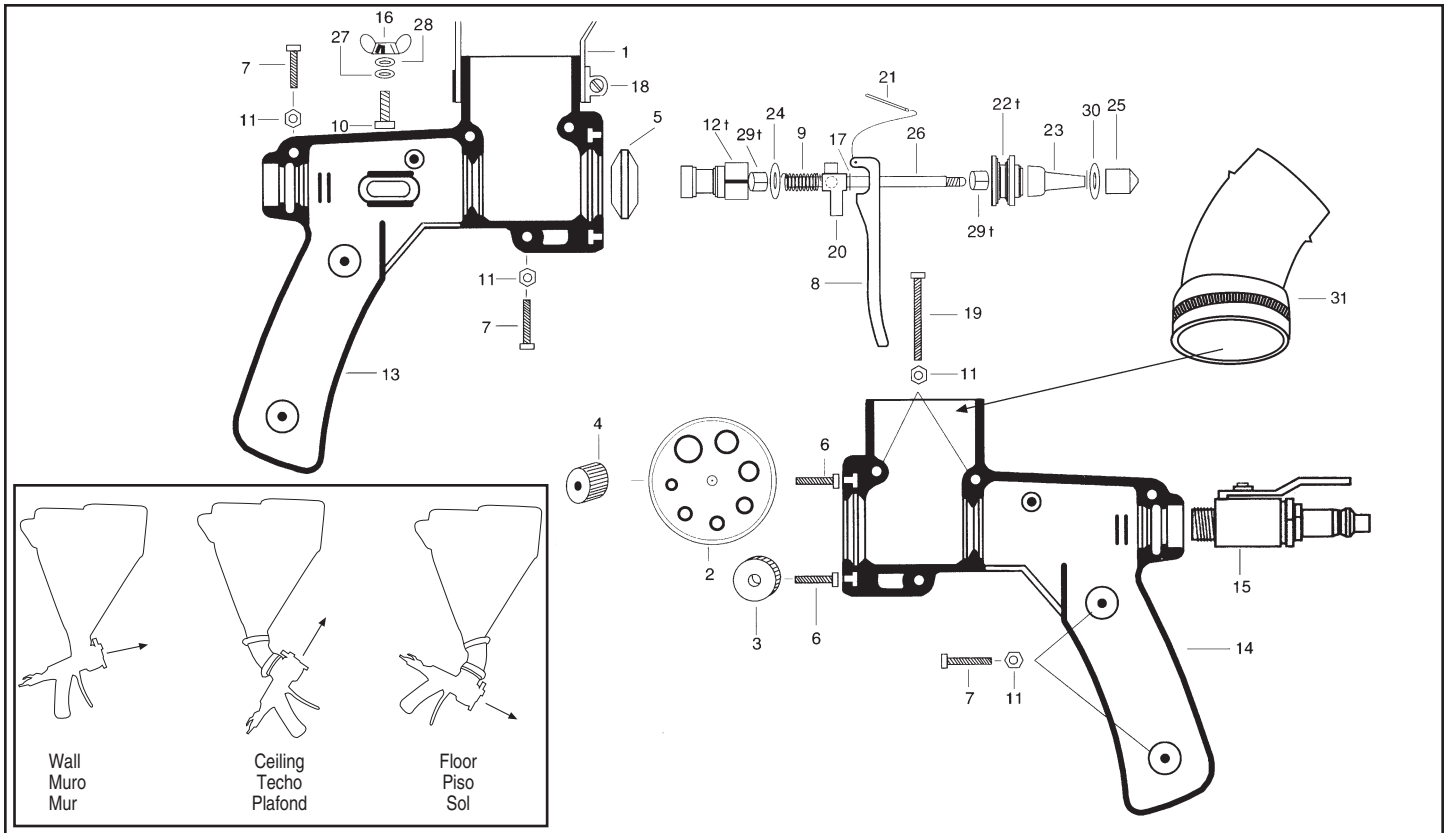
Pour appliquer une finition **peau d'orange** avec le 693, choisir le second plus petit orifice du disque et régler la gâchette de façon à ce que le bout de la buse d'air soit à 3,18 mm (1/8 po) du disque de sortie. La pression d'air doit être de 12 à 15 psi. Avant de pulvériser sur la surface à finir, vérifier la texture sur une chute de panneau de plâtre.

Pour appliquer la **texture choc**, ou éclaboussure, régler le disque de sortie sur l'orifice du milieu (diam. 0,315 po/8,0 mm) et la gâchette sur son ouverture maximale. La pression d'air doit être ramenée entre 8 et 10 psi. Avant de pulvériser sur la surface à finir, vérifier la texture sur une chute de panneau de plâtre.

Pour appliquer la texture de **plafond pop-corn**, utiliser les orifices de plus grand diamètre. Le choix exact dépend de la taille de l'agrégat acoustique. Régler la gâchette sur son ouverture maximale. La pression d'air doit être de 20 à 25 psi.

Les textures ci-dessus s'obtiennent en utilisant un tuyau de 3/8 ou 1/2 po de diam. intérieur.

Avec un tuyau de 1/4 po, utiliser des pressions d'air plus élevées.



693 (EDI No. 16356) Drywall Hopper Gun — Parts List

Pistola texturizadora para paneles de yeso 693 (EDI No. 16356) — Lista de componentes

Pistolet à trémie pour cloison sèche 693 (EDI n°16356) — Nomenclature des pièces

Item # Art. Núm. Repère	Description Descripción Description	Part No. Núm. de comp. N° réf.	Qty Req'd Cant. neces. Qté requise	Item # Art. Núm. Repère	Description Descripción Description	Part No. Núm. de comp. N° réf.	Qty Req'd Cant. neces. Qté requise
1	Hopper / Tolva / Trémie	797	1	16	Wing Nut M6 / Tuerca de mariposa M6 / Écrou papillon M6	WT217	1
2	Orifice Plate / Placa selectora de orificios / Disque de sortie	WT242	1*	17	E-Clip Retainer / Sujetador E de retención / Pince de retenue en E	WT246*	1
3	Knurled Nut / Perilla ranurada / Écrou moleté	WT203	1*	18	Hopper Clamp / Abrazadera de la tolva / Collier de serrage de trémie	WT219	1
4	Center Knob / Perilla central / Bouton central	WT238	1*	19	Screw M4 × 40 / Tornillo M4 × 40 / Vis M4 × 40	WT307	2
5	Mixture Nozzle / Boquilla de la mezcla / Buse de mélange	WT236	1	20	Transfer Bar / Barra de transferencia / Tige de transfert	R1970	1*
6	Screw M5 × 16 / Tornillo M5 × 16 / Vis M5 × 16	WT303	2	21	Shaft / Eje / Arbre	WT240	1
7	Screw M4 × 18 / Tornillo M4 × 18 / Vis M4 × 18	WT304	4	22†	Front Bushing / Casquillo delantero / Bague avant	WT231	1
8	Trigger / Gatillo / Gâchette	R1808	1*	23	Rubber Boot / Bota de caucho Gaine caoutchoutée	WT222	1*
9	Compression Spring / Resorte de compresión / Ressort de compression	WT210	1	24	Copper Ring / Anillo de cobre / Anneau cuivre	WT223	1
10	Screw M6 × 16 / Tornillo M6 × 16 / Vis M6 × 16	WT211	1	25	Air Nozzle / Boquilla de aire / Buse d'air	WT237	1
11	Nut M4 / Tuerca M4 / Écrou M4	WT306	6	26	Air Tube / Tubo del aire / Tube d'air	WT225	1
12†	Rear Bushing / Casquillo trasero / Bague arrière	R1748	1	27	Washer / Arandela / Rondelle	WT228	1
13	Handle Casting (Left) / Semimango (izquierdo) / Poignée moulée (gauche)	WL335	1	28	Curved Spring Washer / Arandela curvada de presión / Rondelle élastique courbée	WT229	1
14	Handle Casting (Right) / Semimango (derecho) / Poignée moulée (droite)	WL334	1	29†	Split Bushing / Casquillo abierto / Bague fendue	N/A	2
15	Ball Valve -Air Line Coupler / Válvula de globo - Acoplador de la tubería de aire / Robinet à bille - Raccord de conduite d'air	WT232	1	30	Nylon ring / Anillo de nylon / Anneau nylon	WT245	1
				31	45° Angled Hopper Adapter & Clamp / Adaptador de la tolva inclinada a 45° y abrazadera / Adaptateur de trémie 45 degrés et collier	16229	1

RK696 Repair Kit

EDI No. 16374

Includes all parts marked * in the quantities listed.

Juego de repuesto RK 696

EDI Núm. 16374

Incluye todos los componentes indicados con * en las cantidades mencionadas.

Nécessaire de réparation RK696

EDI n° 16374

Contient toutes les pièces marquées * dans les quantités indiquées.

G695 Gun complete without hopper/EDI No. 16373

All parts can be ordered individually.

G595 Pistola texturizadora completa sin tolva / EDI Núm. 16373

Todas las piezas pueden ordenarse individualmente.

Pistolet complet sans trémie G695 / EDI n° 16373

Toutes les pièces peuvent être commandées séparément.

†No. 12 and 29 or No. 22 and 29 must be ordered as an assembly. Order 12/29 combination as R1748. Order 22/29 combination as R1755.

†Núms. 12 y 29 o Núms. 22 y 29 deberán pedirse como un ensamble. Pida la combinación 12/29 como R1748. Pida la combinación 22/29 como R1755.

†N° 12 et 29 ou n° 22 et 29 doivent être commandés ensemble. La référence de la combinaison 12/29 est R1748. La référence de la combinaison 22/29 est R1755.